



**ALMA MATER STUDIORUM  
UNIVERSITÀ DI BOLOGNA  
CAMPUS DI FORLÌ**

DIPARTIMENTO DI INTERPRETAZIONE E TRADUZIONE

Bando per l'ammissione al Corso di Laurea magistrale internazionale  
a numero programmato in

**SPECIALIZED TRANSLATION**

**CLASSE LM-94 – Traduzione specialistica e interpretariato**

**“Contingente cittadini UE ed equiparati”**

(codice corso 9174)

Sito web del corso

<http://corsi.unibo.it/2cycle/SpecializedTranslation>

Anno Accademico 2022-2023

**INDICE**

1 – POSTI DISPONIBILI PER CONTINGENTI E CURRICULA.....	2
2 - CALENDARIO GENERALE .....	4
3 – REQUISITI DI AMMISSIONE .....	6
4 – MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE, SVOLGIMENTO E CRITERI DI VALUTAZIONE DELLA PROVA DI AMMISSIONE.....	7
4.1. Come partecipare alla selezione.....	7
4.2. Svolgimento della prova di ammissione.....	10
4.3. Criteri di valutazione.....	13
4.4. Formazione delle graduatorie .....	13
5 – RICHIESTA DI ADATTAMENTI ALLA PROVA DI AMMISSIONE.....	14
6 – GRADUATORIE.....	15
7 – IMMATRICOLAZIONE.....	16
7.1. Candidati che si immatricolano per la prima volta.....	16
7.2. Candidati attualmente iscritti ad altra Università italiana che intendono effettuare il trasferimento.....	18

7.3. Candidati attualmente iscritti ad altri corsi di studio dell'Università di Bologna (Passaggi o opzioni) .....	18
7.4. Tasse e benefici per il diritto allo studio.....	19
8 – RECUPERO POSTI.....	19
9 – NOTE FINALI E CONTATTI .....	20

*Questa università ha da tempo avviato un importante lavoro di sensibilizzazione ai fini del contrasto agli stereotipi di genere. In quest'ottica si è deciso di dare maggiore visibilità linguistica alle differenze. Laddove in questo documento, unicamente a scopo di semplificazione, è usato il maschile, la forma è da intendersi riferita in maniera inclusiva a tutte le persone che operano nell'ambito della comunità stessa.*

## **1 – POSTI DISPONIBILI PER CONTINGENTI E CURRICULA**

Le disposizioni che regolano l'accesso nell'anno accademico 2022/2023 al Corso di Laurea magistrale a numero programmato in **Specialized Translation, classe LM-94** – Traduzione specialistica e interpretariato sono pubblicate in due distinti bandi di ammissione:

- **un primo bando, già pubblicato il 25 febbraio 2022**, riguardante l'ammissione al “contingente cittadini non-UE residenti all'estero” e al “contingente cittadini UE ed equiparati con titolo estero”;
- **il presente bando** riguardante l'ammissione al “contingente cittadini UE ed equiparati”.

Le informazioni relative al Corso di studi (regolamento, requisiti di accesso, piano didattico, obiettivi formativi, informazioni e contatti ecc.) sono disponibili alla seguente pagina web:

<http://corsi.unibo.it/2cycle/SpecializedTranslation>.

Per l'anno accademico 2022/2023, sono disponibili per l'ammissione al Corso di Laurea magistrale in **Specialized Translation**, classe LM-94 **COMPLESSIVI N. 72 POSTI** ripartiti fra i **DUE CURRICULA** in cui si articola il piano didattico nel modo seguente:

- **60 posti** per il curriculum **SPECIALIZED TRANSLATION** (abbreviato in **SpecTra**),
- **12 posti** per il curriculum **TRANSLATION AND TECHNOLOGY** (abbreviato in **TraTec**).

I 72 posti complessivi dei due curricula sono così suddivisi per **CONTINGENTI**:

- ❖ n. **12 posti** per il “**CONTINGENTE CITTADINI NON-UE RESIDENTI ALL'ESTERO**”, di cui al **primo bando già pubblicato**, suddivisi in:
  - **10 posti** per il curriculum Specialized Translation (SpecTra),
  - **2 posti** per il curriculum Translation and Technology (TraTec);
- ❖ n. **10 posti** ai cittadini italiani, cittadini dell'Unione Europea e cittadini non-UE equiparati **che hanno conseguito o stanno per conseguire il titolo di studio valido per l'accesso al Corso di**

**Laurea Magistrale in una istituzione esterna al sistema italiano (“CONTINGENTE CITTADINI UE ED EQUIPARATI CON TITOLO ESTERO”), di cui al primo bando già pubblicato,** suddivisi in:

- **8 posti** per il curriculum Specialized Translation (SpecTra),
  - **2 posti** per il curriculum Translation and Technology (TraTec);
- ❖ **n. 50 posti** per il contingente dei cittadini italiani, cittadini dell’Unione Europea e cittadini non-UE equiparati (**“CONTINGENTE CITTADINI UE ED EQUIPARATI”**), **di cui al presente bando,** suddivisi in:
- **42 posti** per il curriculum Specialized Translation (SpecTra), di cui 3 posti riservati a candidati aderenti all’accordo per il rilascio di doppio titolo con l’università di Granada, il cui percorso ha avuto inizio durante l’iscrizione al corso di laurea in Mediazione linguistica interculturale dell’Università di Bologna;
  - **8 posti** per il curriculum Translation and Technology (TraTec).

**I 42 posti del “CONTINGENTE CITTADINI UE ED EQUIPARATI” riservati al curriculum SpecTra sono distribuiti in 5 sotto-contingenti relativi alle lingue di scelta, oggetto della Parte 2 della prova di ammissione, nel modo seguente:**

- **lingua cinese – 6 posti,**
- **lingua francese – 9 posti,**
- **lingua russa – 8 posti,**
- **lingua spagnola – 11 posti,** di cui **3 posti** riservati ai candidati aderenti all’accordo per il rilascio di doppio titolo con l’Università di Granada,
- **lingua tedesca – 8 posti.**

Qualora i posti riservati ai curricula “SpecTra” e “TraTec” del “contingente cittadini non-UE residenti all’estero” e del “contingente cittadini UE ed equiparati con titolo estero” di cui al primo bando non siano interamente utilizzati, i posti residui saranno messi a disposizione dei medesimi curricula del “contingente cittadini UE ed equiparati” sin dalla pubblicazione delle rispettive graduatorie.

Qualora i posti riservati ai candidati aderenti all’accordo per il rilascio di doppio titolo con l’Università di Granada del curriculum SpecTra non siano interamente utilizzati, i posti residui saranno messi a disposizione dei candidati del “contingente UE ed equiparati” del medesimo curriculum, sotto-contingente di lingua spagnola, sin dalla pubblicazione della relativa graduatoria.

Qualora i posti riservati ai sotto-contingenti per lingua straniera di scelta del curriculum SpecTra del “contingente cittadini UE ed equiparati” non siano interamente utilizzati, i posti residui saranno riassegnati ai restanti sotto-contingenti per lingua.

Qualora i posti riservati al “contingente cittadini UE ed equiparati” del curriculum TraTec non siano interamente utilizzati, i posti residui saranno assegnati ai candidati del “contingente cittadini UE ed equiparati” del curriculum SpecTra.

**Ai fini di tutte le riassegnazioni al curriculum SpecTra dei posti non utilizzati nelle selezioni degli altri contingenti di posti e sotto-contingenti di lingua, sarà adottato il seguente ordine di priorità:**

- **1) lingua francese,**
- **2) lingua spagnola,**
- **3) lingua tedesca,**

- 4) lingua russa,
- 5) lingua cinese.

Si specifica che, per quanto riguarda il sotto-contingente di lingua cinese, i recuperi avverranno fino a copertura massima di 8 posti.

#### ATTENZIONE

I candidati devono verificare a quale contingente appartengono visitando la pagina del Portale di Ateneo [www.unibo.it/studentiinternazionali/chisono](http://www.unibo.it/studentiinternazionali/chisono). In particolare:

- al punto 1) sono individuati i “cittadini italiani, cittadini dell’Unione Europea e cittadini non-UE equiparati” che **solli** possono partecipare alla selezione di cui al presente bando.

## 2 - CALENDARIO GENERALE

I termini di seguito indicati sono **PERENTORI** e **non possono essere in alcun modo derogati**.

### “CONTINGENTE CITTADINI UE ED EQUIPARATI”

(42 posti SpecTra e 8 posti TraTec)

<b>FASI</b>	<b>DATE</b>
<b>PRIMO APPELLO:</b> <b>17, 18 e 19 MAGGIO 2022 – Parte 1</b> <b>7, 8 e 11 luglio 2022 - Parte 2</b>	
Iscrizione alla selezione e prenotazione prova di lingua inglese (OOPT)	<b>Entro il 29 aprile 2022</b>
Pubblicazione giudizi di idoneità all’ammissione alla prova di selezione per candidati non in possesso dei requisiti curriculari previsti	5 maggio 2022
<b>Parte 1</b> – Prova di lingua inglese (OOPT)	17, 18 e 19 maggio 2022, dalle ore 9.00 (CEST)
<b>Parte 2:</b> prova di traduzione curriculum SpecTra colloquio con prova di riformulazione curriculum TraTec	7 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) – SpecTra 8 e 11 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) – TraTec
<b>SECONDO APPELLO:</b> <b>28, 29 e 30 GIUGNO 2022 – Parte 1</b> <b>7, 8 e 11 luglio 2022 - Parte 2</b>	
Iscrizione alla selezione	<b>Dal 3 maggio 2022 ed entro il 16 giugno 2022, ore 13.00 (CEST)</b>
Prenotazione prova di lingua inglese (OOPT)	<b>Dal 3 maggio 2022 ed entro il 17 giugno 2022</b>
Pubblicazione giudizi di idoneità all’ammissione alla prova di selezione per candidati non in possesso dei requisiti curriculari previsti	22 giugno 2022

<b>FASI</b>	<b>DATE</b>
<b>Parte 1</b> – Prova di lingua inglese (OOPT)	28, 29 e 30 giugno 2022, dalle ore 9.00 (CEST)
<b>Parte 2:</b> - prova di traduzione curriculum SpecTra - colloquio con prova di riformulazione curriculum TraTec	7 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) – SpecTra 8 e 11 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) – TraTec
Pubblicazione graduatorie e inizio immatricolazione dei candidati vincitori	15 luglio 2022, dalle ore 15.00 (CEST)
Termine immatricolazione dei candidati vincitori <b><i>Iscrizione condizionata per candidati vincitori che a questa data hanno conseguito almeno 150 CFU e/o sono in debito della prova finale nella laurea di accesso</i></b>	28 luglio 2022
Dichiarazione di interesse al recupero	Dal 15 luglio 2022, dalle ore 15.00 (CEST) al 28 luglio 2022
Pubblicazione posti disponibili e inizio immatricolazione candidati ammessi al recupero	1° agosto 2022
Termine immatricolazione dei candidati ammessi al recupero <b><i>Iscrizione condizionata per candidati recuperati che a questa data hanno conseguito almeno 150 CFU e/o sono in debito della prova finale nella laurea di accesso</i></b>	5 agosto 2022
Recupero straordinario posti residui <b><i>Iscrizione condizionata per candidati recuperati che entro il rispettivo termine per immatricolarsi hanno conseguito almeno 150 CFU e/o sono in debito della prova finale nella laurea di accesso</i></b>	Dal 22 agosto 2022 ed entro il 24 novembre 2022
Termine per conseguire la laurea per immatricolati non ancora in possesso del titolo	30 dicembre 2022

**È importante consultare con regolarità:**

- **Studenti Online** all'indirizzo [www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it),
- la casella di posta elettronica [nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it) al link [www.unibo.it/LaMiaEmail](http://www.unibo.it/LaMiaEmail),

poiché sono gli unici strumenti per informare i candidati sull'andamento della propria partecipazione al concorso (graduatorie, recuperi, immatricolazioni ecc.).

### 3 – REQUISITI DI AMMISSIONE

**Tutti gli studenti** interessati all'iscrizione nel contingente di posti di cui al presente bando **devono partecipare alla selezione** secondo le modalità previste.

Per l'ammissione al Corso di Laurea magistrale in *“Specialized Translation”* occorrono:

1. il collocamento in posizione utile in graduatoria nel limite dei **POSTI DISPONIBILI** per il “contingente cittadini UE ed equiparati”, suddivisi fra i due curricula SpecTra e TraTec ([sezione 1](#) del bando);
2. il possesso dei seguenti REQUISITI CURRICULARI:
  - Laurea in una delle seguenti classi o altro titolo di studio conseguito all'estero, riconosciuto idoneo:  
*ex D.M. 270/04:*  
classe L-11: LINGUE E CULTURE MODERNE  
classe L-12: MEDIAZIONE LINGUISTICA  
classe L-31: SCIENZE E TECNOLOGIE INFORMATICHE  
*ex D.M. 509/99:*  
classe 3: SCIENZE DELLA MEDIAZIONE LINGUISTICA  
classe 11: LINGUE E CULTURE MODERNE  
classe 26: SCIENZE E TECNOLOGIE INFORMATICHE
  - Previgenti ordinamenti quadriennali: Corsi di Laurea in  
“Traduzione e in Interpretazione”  
“Traduttore e Interprete”  
“Lingue e Letterature straniere moderne”  
“Scienze dell'informazione”.
  - I candidati che hanno conseguito o stanno per conseguire un titolo accademico diverso da quelli previsti sopra come requisiti curriculari o un titolo accademico estero devono sottoporre il proprio curriculum alla VALUTAZIONE PRELIMINARE della Commissione esaminatrice. Qualora la Commissione esaminatrice ritenga sufficiente il livello delle conoscenze e competenze del candidato, esprime un giudizio di idoneità che ammette a sostenere la prova di selezione.  
Per la presentazione dei documenti a tal fine, si veda alla [sezione 4.1](#) del bando.  
I GIUDIZI DI IDONEITÀ della Commissione esaminatrice per ammettere alla prova di selezione i candidati non in possesso dei requisiti curriculari saranno pubblicati sul Portale di Ateneo in **Studenti Online** alla pagina [www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it) in data **5 maggio 2022**, per i candidati al primo appello e in data **22 giugno 2022**, per i candidati al secondo appello.
  - I candidati che, alla scadenza per iscriversi alla prova di ammissione (29 aprile 2022 per i candidati al primo appello, 16 giugno 2022 - ore 13 CEST per i candidati al secondo

appello), **debbano ancora conseguire il titolo accademico di accesso**, sono comunque ammessi a sostenere la prova.

I candidati risultati vincitori o recuperati che, alle rispettive date di scadenza per l'immatricolazione, non siano ancora in possesso del titolo accademico di accesso, potranno iscriversi al Corso di Laurea magistrale in Specialized Translation "**SOTTO CONDIZIONE**" e dovranno obbligatoriamente conseguire il titolo accademico di accesso e perfezionare l'iscrizione entro e non oltre **il 30 dicembre 2022**.

Decorso inutilmente tale termine, lo studente decade a tutti gli effetti dall'iscrizione alla Laurea magistrale.

3. la conoscenza della **LINGUA INGLESE PARI ALMENO AL LIVELLO C1** secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER), accertata nella Parte 1 della PROVA DI AMMISSIONE.

Per il curriculum "**Specialized Translation**" è richiesta anche la conoscenza di **UN'ALTRA LINGUA, PARI ALMENO AL LIVELLO B2** del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) o sistema equiparabile, a scelta tra cinese, francese, russo, spagnolo e tedesco, nonché la capacità traduttiva tra l'italiano e una delle suddette lingue.

Per il curriculum "**Translation and Technology**" è richiesta la **CONOSCENZA DELL'ITALIANO E LA CAPACITÀ DI RIFORMULARE TESTI DI CARATTERE TECNICO-SCIENTIFICO IN UNA LINGUA A SCELTA** tra italiano, cinese, francese, inglese, russo, spagnolo e tedesco.

4. L'ADEGUATEZZA DELLA PERSONALE PREPARAZIONE sulle conoscenze e competenze richieste è positivamente verificata con il raggiungimento della votazione minima prevista nella PROVA DI AMMISSIONE (Parte 2).

Si rinvia alla [sezione 4](#) del bando per il contenuto e i criteri di valutazione della PROVA DI AMMISSIONE a numero programmato, distinta per curriculum.

## **4 – MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE, SVOLGIMENTO E CRITERI DI VALUTAZIONE DELLA PROVA DI AMMISSIONE**

### **4.1. Come partecipare alla selezione**

Per partecipare alla selezione, i candidati UE, i candidati non-UE equiparati e i candidati aderenti all'accordo per il rilascio di doppio titolo con l'Università di Granada dovranno iscriversi alla prova di ammissione **entro i seguenti termini perentori**:

- **RICHIESTA AMMISSIONE CON PAGAMENTO DEL CONTRIBUTO entro il 29 aprile 2022**  
**PRENOTAZIONE OOPT entro il 29 aprile 2022 ("PRIMO APPELLO")**  
per i candidati che intendono sostenere la Parte 1 della prova (OOPT) nelle date 17, 18 e 19 maggio 2022, dalle ore 9.00 (CEST) e la Parte 2 della prova in data 7 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) (traduzione SpecTra) e in data 8 luglio 2022 e 11 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) (colloquio TraTec);
- **RICHIESTA AMMISSIONE CON PAGAMENTO DEL CONTRIBUTO entro il 16 giugno 2022, ore 13.00 (CEST)**

## **PRENOTAZIONE OOPT entro il 17 giugno 2022 (“SECONDO APPELLO”)**

per i candidati che intendono sostenere la Parte 1 della prova (OOPT) nelle date 28, 29 e 30 giugno 2022, dalle ore 9.00 (CEST) e la Parte 2 della prova in data 7 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) (traduzione SpecTra) e in data 8 luglio 2022 e 11 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) (colloquio TraTec).

A tal fine i candidati devono:

### 1. collegarsi a **Studenti Online** ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it)):

- gli studenti internazionali senza un documento di identità rilasciato in Italia possono accedere con le credenziali di Ateneo; per ottenerle occorre collegarsi a **Studenti Online** ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it)), scegliere “REGISTRATI” e successivamente “REGISTRAZIONE STUDENTI INTERNAZIONALI”
- oppure è possibile accedere **usando le credenziali SPID**. Il sistema recupererà automaticamente i dati anagrafici da SPID e al termine creerà le credenziali di Ateneo ([nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it));

2. cliccare sul pulsante “**RICHIESTA DI AMMISSIONE**”, selezionare in “LAUREA MAGISTRALE” il Corso di studi “SPECIALIZED TRANSLATION” e il contingente della prova:

**“SPECIALIZED TRANSLATION – CONTINGENTE CITTADINI UE ED EQUIPARATI”;**

3. scegliere **UNO** dei cinque sottocontingenti relativi alla lingua a scelta del “Curriculum Specialized Translation (SpecTra)” oppure il “Curriculum Translation and Technology (TraTec)”;  
in particolare:

- **per il curriculum “SpecTra”**: selezionare il curriculum e il sotto-contingente relativo alla lingua a scelta in cui sostenere la Parte 2 della prova di ammissione per tale curriculum:

**CINESE (Parte 2)**

**FRANCESE (Parte 2)**

**RUSSO (Parte 2)**

**SPAGNOLO (Parte 2)**

**TEDESCO (Parte 2)**

e successivamente indicare, nell’ambito del proprio sotto-contingente di lingua di scelta, **la DIREZIONE LINGUISTICA** in cui il candidato intende sostenere la Parte 2 di traduzione della prova di ammissione:

**DALL’ITALIANO NELLA LINGUA SCELTA**

oppure

**DALLA LINGUA SCELTA IN ITALIANO.**

**Il candidato per il curriculum “SpecTra” può scegliere SOLO UNA LINGUA DI SCELTA E UNA DIREZIONE LINGUISTICA IN CUI SVOLGERE LA PARTE 2;** in caso per errore il candidato si



iscriva alla selezione per più lingue o direzioni linguistiche **NON SARANNO VALIDATE QUELLE SUCCESSIVE ALLA PRIMA SCELTA** effettuata e completata col pagamento;

- **per il curriculum “TraTec”**: dopo aver selezionato il contingente di tale curriculum, **va indicata UNA SOLA LINGUA** tra:

**ITALIANO/CINESE/FRANCESE/INGLESE/RUSSO/SPAGNOLO/TEDESCO**

in cui sostenere la Parte 2 della prova di ammissione (**colloquio**).

**NOTA BENE. Il candidato può partecipare alle prove di ammissione di entrambi i curricula: in tal caso, dopo aver perfezionato col pagamento del contributo la richiesta di ammissione per un curriculum, il candidato potrà ripetere la procedura di iscrizione alla selezione per l'altro curriculum, senza dover pagare nuovamente il contributo di 50 €.**

**QUALORA SI SUPERI LA PARTE 1 (OOPT) IL RISULTATO SARÀ VALIDO PER ENTRAMBE LE SELEZIONI.**

**4. ALLEGARE ONLINE** in formato .pdf i seguenti **eventuali documenti**:

a) **SOLO** se il candidato ha conseguito o sta per conseguire un titolo accademico **DIVERSO** da quelli previsti alla [sezione 3, punto 2](#) del bando come “requisiti curriculari” o un titolo accademico estero: autocertificazione del titolo accademico e degli esami sostenuti coi relativi voti e crediti (o la certificazione – rilasciata in originale dall'Università frequentata all'estero; tale certificazione va tradotta ufficialmente in italiano se non è redatta in una delle lingue di studio della Laurea magistrale); i candidati laureati oppure laureandi dell'Università di Bologna potranno richiedere l'acquisizione d'ufficio di tali dati o allegare l'autocertificazione scaricabile da **Studenti Online**; **se il candidato ha conseguito o sta per conseguire una delle lauree indicate tra i “requisiti curriculari”, NON dovrà allegare alcuna documentazione;**

b) **SOLO** per i candidati non-UE equiparati: copia del permesso di soggiorno;

c) eventuale modulo di richiesta di adattamenti per candidati con disabilità o con DSA ([sezione 5](#) del bando);

**5. PAGARE IL CONTRIBUTO di € 50:** il contributo non deve essere nuovamente versato in caso il candidato si sia già iscritto alla selezione **per l'altro curriculum del “Contingente cittadini UE ed equiparati”**). Il pagamento deve avvenire secondo le modalità indicate su **Studenti Online** ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it)) e **non sarà in nessun caso rimborsato.**

L'iscrizione alla selezione è da considerarsi perfezionata e valida solo dopo il versamento del contributo.

**6. PRENOTARE L'OOPT (Oxford Online Placement Test)** nel modo seguente:

- collegarsi al servizio **Studenti Online** al sito [www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it);
- cliccare sul pulsante **“PRENOTAZIONI”**, selezionare l'OOPT denominato:

**“OOPT – Parte 1 prova ammissione LM Specialized Translation – Primo appello 17, 18 e 19 maggio 2022 dalle ore 9.00 – Secondo appello 28, 29 e 30 giugno 2022 dalle ore 9.00”**

e scegliere uno dei due turni disponibili:

- il **primo appello dell’OOPT** nelle date **17, 18 e 19 maggio 2022 dalle ore 9.00**, con pagamento del contributo e prenotazione **OBBLIGATORIA** dell’OOPT **entro il 29 aprile 2022**;
- il **secondo appello dell’OOPT** nelle date **28, 29 e 30 giugno 2022 dalle ore 9.00**, con pagamento del contributo **entro il 16 giugno 2022, ore 13.00** e prenotazione **OBBLIGATORIA** dell’OOPT **entro il 17 giugno 2022**;
- la prenotazione dell’OOPT è possibile **SOLO SE** il candidato si è registrato correttamente alla prova di ammissione e il pagamento del contributo di 50 € risulta **“effettuato”** nel dettaglio della propria richiesta di ammissione su **Studenti Online** entro i termini perentori indicati; pertanto **occorre considerare attentamente i tempi di rientro del pagamento**, anche di alcuni giorni, se il pagamento non è effettuato con carta di credito;
- **NOTA BENE:** I CANDIDATI CHE NON EFFETTUANO LA PRENOTAZIONE DELL’OOPT SECONDO LE MODALITÀ E SCADENZE SOPRA INDICATE SARANNO **ESCLUSI** DALLO SVOLGIMENTO DELLA PARTE 1 E DELLA PARTE 2 DELLA PROVA DI AMMISSIONE, ANCHE SE HANNO COMPLETATO LA RICHIESTA DI AMMISSIONE E HANNO PAGATO IL CONTRIBUTO PREVISTO;
- per altri dettagli sulla prenotazione e svolgimento dell’OOPT si rinvia al successivo paragrafo **“Svolgimento della prova di ammissione”**.

**SONO AMMESSI ALLA SELEZIONE (PARTE 1 E 2) SOLO ED ESCLUSIVAMENTE I CANDIDATI CHE HANNO EFFETTUATO L’ISCRIZIONE ALLA SELEZIONE, IL PAGAMENTO DEL CONTRIBUTO PREVISTO E LA PRENOTAZIONE DELL’OOPT ENTRO I TERMINI E SECONDO LE MODALITÀ SOPRA DESCRITTE.**

Per essere assistiti e guidati nella compilazione online della richiesta di ammissione alla prova in tutte le sue parti, i candidati possono rivolgersi telefonicamente, negli orari indicati, all’**Help Desk di Studenti Online** al numero +39 051 2080301 o inviare una e-mail all’indirizzo [help.studentionline@unibo.it](mailto:help.studentionline@unibo.it).

#### **4.2. Svolgimento della prova di ammissione**

Dopo la verifica dei requisiti curriculari di ammissione da parte della Commissione esaminatrice, ove prevista, con pubblicazione degli esiti dell’ANALISI PRELIMINARE DEL CURRICULUM in data 5 maggio 2022, per i candidati al primo appello, e in data 22 giugno 2022, per i candidati al secondo appello ([sezione 3, punto2](#) del bando), avrà luogo la PROVA DI AMMISSIONE.

Le DUE PARTI della prova, entrambe obbligatorie, si svolgeranno:

- 1) **Parte 1, prova di competenza della lingua inglese (OOPT):**

- **nelle giornate 17, 18 e 19 maggio 2022, dalle ore 9.00 (CEST) – A DISTANZA**, in modalità teleconferenza audio e video via web (utilizzando Microsoft Teams o Zoom), per il **PRIMO APPELLO**;
- **nelle giornate 28, 29 e 30 giugno 2022, dalle ore 9.00 (CEST) – A DISTANZA**, in modalità teleconferenza audio e video via web (utilizzando Microsoft Teams o Zoom), per il **SECONDO APPELLO**;

## 2) Parte 2:

- **prova di traduzione curriculum SpecTra, il 7 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) – IN PRESENZA**;
- **colloquio curriculum TraTec, nelle giornate 8 e 11 luglio 2022, ore 10.00 (CEST) – A DISTANZA**, in modalità teleconferenza audio e video via web (utilizzando Microsoft Teams o Zoom).

La distribuzione dei candidati nelle giornate delle prove e le informazioni relative alla logistica verranno pubblicate sul sito del Corso di studi

<http://corsi.unibo.it/2Cycle/SpecializedTranslation/Pages/default.aspx> alcuni giorni prima delle prove e verrà inviata una mail a tutti i candidati all'indirizzo di posta istituzionale ([nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it)).

La prova di ammissione consente la verifica dell'adeguatezza della personale preparazione e ha lo scopo di accertare:

**per la Parte 1:** il grado di competenza nella lingua inglese; è richiesto il livello minimo C1 secondo il Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) o sistema equiparabile;

**per la Parte 2:**

- **per il curriculum "Specialized Translation"**, la conoscenza di un'altra lingua, pari almeno al livello B2 del Quadro Comune Europeo di Riferimento (QCER) o sistema equiparabile, prescelta tra cinese, francese, russo, spagnolo o tedesco nella richiesta di ammissione, nonché la capacità traduttiva tra l'italiano e la suddetta lingua;
- **per il curriculum "Translation and Technology"**, la conoscenza dell'italiano e la capacità di riformulare testi di carattere tecnico-scientifico nella lingua prescelta tra italiano, cinese, francese, inglese, russo, spagnolo o tedesco nella richiesta di ammissione (riformulazione intralinguistica).

**Per la Parte 1**, il candidato dovrà sostenere un Placement Test (**Oxford Online Placement Test - OOPT**) a distanza, erogato in modalità telematica, atto a verificare la competenza di livello C1 della lingua inglese.

La durata effettiva del Placement Test è di 50 minuti. In caso di eventuale disservizio della connessione Internet, potrebbe rendersi necessario rimandare di qualche ora o eventualmente di un giorno la prova.

**Per la Parte 2:**

- **Per il curriculum “Specialized Translation”**, il candidato dovrà tradurre un brano (di circa 250 parole) di argomento generale dall’italiano in una lingua a scelta tra cinese, francese, russo, spagnolo o tedesco oppure dalla lingua scelta in italiano. La lingua prescelta, così come la direzione linguistica in cui il candidato desidera sostenere la prova, dovranno essere indicate al momento dell’iscrizione al test. La durata effettiva della prova di traduzione, in presenza, sarà di 120 minuti. Durante lo svolgimento della Parte 2, sarà consentito l’utilizzo di dizionari monolingue e bilingue.
  - **Per il curriculum “Translation and Technology”**, il candidato dovrà sostenere un colloquio atto a verificare la conoscenza dell’italiano e la capacità di riformulazione intralinguistica di un testo di carattere tecnico-scientifico in una lingua a scelta tra italiano, cinese, francese, inglese, russo, spagnolo o tedesco. La lingua prescelta per sostenere il colloquio dovrà essere indicata al momento dell’iscrizione al test. La durata del colloquio, a distanza, sarà di circa 20 minuti.
- **NOTA BENE.** Il candidato che supera la Parte 1 della prova al primo appello (17, 18 e 19 maggio 2022) non potrà presentarsi nuovamente al secondo appello della stessa (28, 29 e 30 giugno 2022); dovrà sostenere direttamente la Parte 2 della prova di ammissione, ovvero la traduzione per il curriculum SpecTra prevista il 7 luglio 2022 e/o il colloquio per il curriculum TraTec previsto l’8 e 11 luglio 2022.
- **ATTENZIONE.** Il candidato che si sia iscritto al primo appello della Parte 1 (17, 18 e 19 maggio 2022) e sia risultato assente o non abbia ottenuto il punteggio minimo previsto per il superamento della prova, se desidera ripetere il test, **DOVRÀ COMUNQUE RIPRENOTARE LA PARTECIPAZIONE ALL’OOPT ENTRO IL 17 GIUGNO 2022**, rivolgendosi al Programme Coordinator all’indirizzo e-mail [SpecTra@dipintra.it](mailto:SpecTra@dipintra.it) e presentarsi al secondo appello della Parte 1 (28, 29 e 30 giugno 2022) e alla Parte 2 (7 luglio 2022 per curriculum SpecTra, 8 e 11 luglio 2022 per curriculum TraTec), **senza dover versare nuovamente il contributo di partecipazione di 50 €.** **IN CASO DI MANCATA RIPRENOTAZIONE DEL SECONDO APPELLO DELL’OOPT IL CANDIDATO SARÀ ESCLUSO DALLA PROVA.**

I candidati con disabilità o DSA possono verificare le informazioni per la prova di ammissione alla [sezione 5](#) - RICHIESTA DI ADATTAMENTI ALLA PROVA DI AMMISSIONE del bando.

Per la formazione delle graduatorie per l’accesso alla Laurea magistrale internazionale in Specialized Translation, il punteggio relativo al test di conoscenza della lingua inglese di livello C1 (Parte 1) viene sommato al punteggio acquisito nella prova relativa alla lingua di scelta (Parte 2).

La prova di ammissione si svolge in ogni caso, indipendentemente dal numero delle domande pervenute o dei candidati partecipanti.

La Commissione esaminatrice, nominata dal Consiglio di Dipartimento e composta da almeno 3 membri effettivi ed eventuali membri supplenti, scelti fra il personale Docente e Ricercatore afferente al Corso di studio, garantisce il corretto svolgimento delle procedure inerenti alla prova di ammissione.

La Commissione controlla l’identità di ciascun candidato, verificando la rispondenza dei dati

personali contenuti nel documento d'identità, che il candidato dovrà esibire prima dell'inizio di ciascuna prova, con quelli comunicati dal candidato al momento dell'iscrizione alla selezione. Si ricorda pertanto ai candidati di tenere con sé preferibilmente il medesimo documento d'identità utilizzato nella richiesta di ammissione.

### 4.3. Criteri di valutazione

I criteri generali di valutazione sono:

per la **Parte 1**, la valutazione verrà effettuata in tempo reale dal sistema automatico dell'Oxford Online Placement Test per il livello minimo C1 richiesto;

per la **Parte 2**:

- **per il curriculum "Specialized Translation"**, la competenza comunicativa nella lingua scelta per la prova e nella lingua italiana, la corrispondenza tra contenuto del testo originale e testo tradotto, la correttezza lessicale e grammaticale del testo tradotto e l'adeguatezza delle strategie traduttive adottate dal candidato;
- **per il curriculum "Translation and Technology"**, la competenza comunicativa nella lingua scelta per sostenere il colloquio, la corrispondenza tra contenuto del testo originale e testo riformulato, la correttezza lessicale e grammaticale del testo riformulato, l'adeguatezza delle strategie di riformulazione adottate dal candidato e la conoscenza dell'italiano.

Per il superamento della **Parte 1** è necessario ottenere un punteggio minimo richiesto per il livello C1 di **80/120**.

Per il superamento della **Parte 2** è necessario ottenere un punteggio minimo di **80/120**.

I candidati che non avranno ottenuto il punteggio minimo per il livello C1 nella Parte 1 del test di accesso non potranno sostenere la Parte 2.

La comunicazione dei risultati della Parte 1 verrà effettuata alla fine della prova stessa, con pubblicazione su **Studenti Online** all'indirizzo [www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it).

I risultati dell'intera prova saranno comunicati con la pubblicazione delle graduatorie.

### 4.4. Formazione delle graduatorie

Saranno ritenuti idonei i candidati che abbiano raggiunto il punteggio minimo sia nella Parte 1 sia nella Parte 2 della prova di ammissione per ciascun curriculum.

Le graduatorie degli idonei vengono formate sommando per ciascun candidato i voti della Parte 1 e della Parte 2.

In caso di parità di punteggio è attribuita la priorità al soggetto che avrà conseguito il punteggio più alto nella Parte 1 (OOPT).

In caso di ulteriore parità, è attribuita la priorità al soggetto anagraficamente più giovane.

In caso di parità di punteggio nell'OOPT e di identica data di nascita, è attribuita la priorità al candidato che ha conseguito la laurea o altro titolo accademico con il punteggio più alto.

In caso di ulteriore parità o in caso uno dei candidati non abbia conseguito la laurea, è attribuita la priorità al candidato che ha conseguito il voto più alto all'esame di maturità.

**I soli candidati IDONEI possono rientrare nel numero programmato di posti del “contingente dei cittadini UE ed equiparati”** (di cui 42 posti riservati ai sotto-contingenti di lingua del curriculum “SpecTra” e 8 posti riservati al curriculum “TraTec”, più gli eventuali posti riassegnati da altri contingenti non utilizzati).

## **5 – RICHIESTA DI ADATTAMENTI ALLA PROVA DI AMMISSIONE**

I candidati che vogliono avvalersi di adattamenti per la prova di ammissione devono farne richiesta, entro il termine di scadenza di iscrizione alla selezione (29 aprile 2022 per i candidati al primo appello, 16 giugno 2022 - ore 13 CEST per i candidati al secondo appello).

La procedura per fare richiesta di adattamenti è la seguente:

- 1) **accedere a Studenti online** (<https://studenti.unibo.it/sol/welcome.htm>) ed iscriversi alla prova;
- 2) compilare il **Modulo di richiesta adattamenti** scaricabile sul medesimo sito (nella parte relativa alla procedura di iscrizione alla prova), salvarlo in formato pdf e allegarlo nell'apposita sezione.

Gli **adattamenti** possono consistere in:

- tempi aggiuntivi: del 30% per candidati con DSA, altri disturbi evolutivi specifici e patologie; del 50% per candidati con invalidità civile e/o handicap ai sensi della L.104.
- possibilità di utilizzare ausili quali ad esempio strumenti per la lettura dei testi, calcolatrice non scientifica, ecc. o altri accorgimenti da valutare in base al caso specifico e alla certificazione.

L'elenco dei possibili adattamenti è presente sul modulo.

Qualora, per esigenze organizzative e/o disposizioni cogenti, non sia possibile garantire l'adattamento richiesto sarà definita una misura alternativa di uguale valore compensativo;

- 3) allegare la **documentazione specialistica** necessaria ovvero:

- Diagnosi di Disturbi Specifici dell'Apprendimento (DSA), in base alla L. 170/2010, redatta dal Servizio Sanitario Nazionale, da un Centro privato accreditato o da uno specialista privato accompagnata da un documento di conformità rilasciato dal Servizio Sanitario Nazionale. La documentazione deve essere non più vecchia di tre anni o redatta dopo il compimento del 18° anno di età.

*In considerazione della situazione emergenziale che ha comportato una riduzione delle attività degli ambulatori del SSN, saranno ammesse le richieste dei candidati con diagnosi di Disturbi Specifici di Apprendimento (DSA), di cui alla legge n. 170/2010, anche presentando certificazioni rilasciate da più di tre anni o prive di conformità. In questi casi il candidato dovrà documentare di essere in attesa del rinnovo o della certificazione di conformità da parte del Servizio Sanitario Nazionale e l'Ateneo si riserva di richiedere successivamente l'integrazione della documentazione ivi prevista. Le certificazioni rilasciate da specialisti privati dovranno comunque essere complete e redatte secondo tutti i requisiti definiti dalla Consensus Conference sui Disturbi specifici dell'apprendimento del 2011.*

- Documentazione, rilasciata da uno specialista del SSN, che attesti un altro tipo di disturbo evolutivo specifico che incida sull'apprendimento.
- Certificazione di handicap in base alla L. 104/92.

- Certificazione di invalidità civile.
- Documentazione medica, redatta da uno specialista, attestante la presenza di condizioni di salute (fisica e/o psichica) che possano comportare un'inabilità, anche temporanea, allo studio e allo svolgimento della prova.

La documentazione deve essere chiara e completa di tutte le informazioni utili a capire le necessità specifiche del candidato.

(N.B. Se in possesso sia di Certificazione ex Legge 104 sia di altra documentazione medica, è importante presentarle entrambe).

**I candidati con disabilità o con DSA residenti in paesi esteri**, che intendano usufruire di adattamenti, devono presentare la certificazione legalizzata attestante lo stato di disabilità o di DSA rilasciata nel paese di residenza, accompagnata da una traduzione ufficiale esclusivamente in lingua italiana o in lingua inglese.

Gli Organi d'Ateneo incaricati di esaminare le certificazioni suddette accertano che la documentazione straniera attesti una condizione di disabilità o di disturbo specifico dell'apprendimento riconosciuto dalla normativa italiana.

**ATTENZIONE: PRIMA DI CHIUDERE L'ISCRIZIONE ALLA PROVA VERIFICARE DI AVERE ALLEGATO MODULO DI RICHIESTA E DOCUMENTAZIONE SANITARIA.**

La documentazione viene esaminata dal Servizio per gli Studenti con Disabilità e con DSA per la valutazione della coerenza delle richieste degli adattamenti con la documentazione presentata. In caso di documentazione incompleta o poco leggibile sarà richiesta, mediante email all'indirizzo di posta istituzionale [nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it), un'integrazione che dovrà essere inviata nei termini perentori fissati nella comunicazione.

**Al candidato che non presenti la richiesta nei termini indicati dal bando o non provveda a inviare eventuali documenti integrativi richiesti entro i termini indicati dal Servizio per gli Studenti con Disabilità e con DSA, non sarà possibile accordare gli adattamenti richiesti.**

Gli adattamenti concessi sono comunicati sempre mediante e-mail dalla Segreteria studenti. Per chiarimenti sulla procedura di richiesta adattamenti è possibile rivolgersi al Servizio per gli Studenti con Disabilità e con DSA ai seguenti recapiti: tel. 051 20 80740, e-mail: [abis.adattamentiammissione@unibo.it](mailto:abis.adattamentiammissione@unibo.it).

## **6 – GRADUATORIE**

Conclusa la prova di ammissione, verranno compilate le graduatorie generali di merito per ciascun contingente di posti e per curriculum, fino alla copertura dei posti disponibili, sulla base dei requisiti e criteri enunciati alla [sezione 3](#) e alla [sezione 4](#) del bando.

Le graduatorie saranno pubblicate **il giorno 15 luglio 2022, dalle ore 15.00 (CEST)** su **Studenti Online** al sito [www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it), come unico mezzo di pubblicità legale sull'esito della selezione; il candidato dovrà accedere con le proprie credenziali SPID oppure UNIBO [nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it) nel dettaglio della richiesta di ammissione.



## 7 – IMMATRICOLAZIONE

### 7.1. Candidati che si immatricolano per la prima volta

Nei termini perentori **dal 15 luglio 2022, ore 15.00 al 28 luglio 2022** i candidati vincitori devono:

1. **accedere a [Studenti Online](http://www.studenti.unibo.it)** all'indirizzo [www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it) tramite le credenziali SPID o inserendo username ([nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it)) e password, ottenuti con la procedura di iscrizione alla selezione;
2. scegliere "IMMATRICOLAZIONI" e selezionare in "LAUREA MAGISTRALE" il corso "SPECIALIZED TRANSLATION";
3. **inserire i dati richiesti dalla procedura e allegare una fotografia del viso formato tessera.** In caso di false dichiarazioni, oltre a incorrere nelle pene stabilite dall'art. 496 del codice penale, il candidato decade automaticamente dal diritto all'immatricolazione e dai benefici eventualmente ottenuti, senza diritto ad alcun rimborso delle somme pagate;
4. durante la procedura online di immatricolazione i candidati dovranno **confermare per il loro piano di studi il curriculum "Specialized Translation" o "Translation and Technology"** in cui sono risultati vincitori e in cui possono immatricolarsi.

**SE IN UNO STESSO CONTINGENTE, UN CANDIDATO RISULTA VINCITORE IN ENTRAMBI I CURRICULA, il termine perentorio entro cui scegliere il curriculum è la scadenza delle immatricolazioni** per i candidati vincitori (o recuperati). In caso di difficoltà tecniche a immatricolarsi nel curriculum prescelto occorre contattare tempestivamente la Segreteria Studenti di Forlì (vedere i contatti alla [sezione 9](#) del bando).

Se un candidato si è già immatricolato in un curriculum, **risulta in una fase successiva del concorso vincitore nell'altro curriculum** (ad es. durante il recupero posti) e intende cambiare curriculum, deve comunicarlo all'indirizzo di posta elettronica della Segreteria Studenti di Forlì [segforli@unibo.it](mailto:segforli@unibo.it) usando la propria e-mail istituzionale [nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it) entro la scadenza per immatricolarsi;

5. pagare la prima rata di tasse o in alternativa la monorata secondo le modalità indicate in **[Studenti Online](http://www.studenti.unibo.it) ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it))**. Il mancato pagamento comporta l'esclusione dalla procedura. **Non sono ammessi pagamenti tardivi con mora.**

**L'ATTIVAZIONE DELLA CARRIERA DEVE AVVENIRE ENTRO E NON OLTRE IL 28 FEBBRAIO 2023**, pena l'annullamento dell'immatricolazione.

Dopo aver effettuato il pagamento per l'immatricolazione, i candidati devono verificare su **[Studenti Online](http://www.studenti.unibo.it)**, nel dettaglio della richiesta di immatricolazione, i passi successivi da compiere per la validazione della loro identità e per l'attivazione della loro carriera.

Gli studenti che non potranno avere la carriera attivata automaticamente, saranno invitati a mettersi in contatto con la Segreteria Studenti di Forlì per l'identificazione e/o per l'invio della documentazione necessaria per l'attivazione.

Con l'attivazione della carriera gli studenti potranno utilizzare servizi come la presentazione del piano di studi, la prenotazione degli esami, l'accesso alla rete Wi-Fi, alle risorse bibliotecarie online



e ai LABIC del Campus e compiere atti di carriera (passaggio di corso, trasferimento ad altra università, rinuncia agli studi); verrà inoltre inviata una e-mail che consente di **stampare il badge**, secondo le modalità che saranno indicate.

**Gli studenti che richiedono riconoscimenti di precedenti carriere** (di secondo ciclo) **dopo l'immatricolazione ed entro il 24 novembre 2022** devono far pervenire alla Segreteria Studenti di Forlì il modulo scaricabile da <https://www.unibo.it/it/didattica/iscrizioni-trasferimenti-e-laurea/abbreviazione-di-corso> con le modalità indicate sulla stessa pagina.

Per attivare la carriera nei casi sotto elencati ci sono ulteriori passi da compiere:

- a) **gli studenti con certificazione di invalidità civile** pari o superiore al 66% o con **certificazione ai sensi della Legge 104/92**, per avere diritto all'esenzione di cui alla pagina [www.unibo.it/it/servizi-e-opportunita/borse-di-studio-e-agevolazioni/esoneri-e-incentivi/esenzioni-per-studenti-portatori-di-handicap](http://www.unibo.it/it/servizi-e-opportunita/borse-di-studio-e-agevolazioni/esoneri-e-incentivi/esenzioni-per-studenti-portatori-di-handicap), devono inviare per e-mail all'indirizzo [segforli@unibo.it](mailto:segforli@unibo.it) della Segreteria Studenti di Forlì il certificato attestante le proprie condizioni;
- b) **i cittadini non-UE equiparati** devono far pervenire alla Segreteria Studenti di Forlì copia del permesso di soggiorno valido che consente l'equiparazione;
- c) **gli studenti in possesso di titolo di studio di accesso conseguito all'estero** devono consultare le informazioni di dettaglio su <http://www.unibo.it/IscrizioniLaureaMagistraleTitoloEestero>, accedere a **Studenti Online** ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it)), scegliere "BANDI", selezionare "*Immatricolazione a.a. 22\_23 - caricamento dei documenti degli studenti internazionali e con titolo estero*" e caricare la documentazione relativa al titolo **entro e non oltre il 28/02/2023**. Successivamente, all'arrivo in Italia, dovranno prendere un appuntamento con la Segreteria Studenti di Forlì per mostrare gli originali del titolo.
- d) Se alla scadenza del **28 luglio 2022** i candidati vincitori **avranno conseguito ALMENO 150 CFU PREVISTI ma non avranno ancora ottenuto il titolo di laurea richiesto per l'accesso**:
  - potranno **IMMATRICOLARSI SOTTO CONDIZIONE**;
  - **dovranno CONSEGUIRE LA LAUREA ENTRO IL TERMINE PERENTORIO DEL 30 DICEMBRE 2022**;
  - per immatricolarsi in forma condizionata, i candidati vincitori, dopo il pagamento della prima rata di tasse ed entro le scadenze per iscriversi, devono inviare all'indirizzo e-mail [segforli@unibo.it](mailto:segforli@unibo.it) della Segreteria Studenti di Forlì **apposita autocertificazione sullo stato di avanzamento della propria carriera, con modulo scaricabile da Studenti Online**;
  - **la carriera sarà attivata solo dopo aver ottenuto il titolo**;
  - al conseguimento della laurea **presso l'Ateneo di Bologna** il titolo verrà automaticamente recepito e la carriera direttamente attivata;
  - al conseguimento della laurea **presso un altro Ateneo italiano**, al fine di attivare la carriera, occorre entrare in **Studenti Online** nel dettaglio della richiesta di

immatricolazione e inserire il voto di laurea digitando l'apposito bottone “**inserisci voto di laurea**”;

- se il candidato non consegue la laurea entro il termine perentorio del 30 dicembre 2022, **decade** a tutti gli effetti dall'iscrizione alla Laurea Magistrale, anche se già immatricolato in forma condizionata.

## 7.2. Candidati attualmente iscritti ad altra Università italiana che intendono effettuare il trasferimento

Tali candidati vincitori devono:

- **isciversi** seguendo le istruzioni di cui al [paragrafo 7.1](#), indicando l'Università italiana e il corso di studi di provenienza;
- pagare la prima rata di tasse o in alternativa la monorata **nei termini perentori dal 15 luglio 2022, ore 15.00 al 28 luglio 2022** secondo le modalità indicate in [Studenti Online \(www.studenti.unibo.it\)](#);
- **presentare la domanda di trasferimento** presso l'Ateneo italiano di provenienza **entro le scadenze ivi previste**.

Sarà possibile sostenere attività didattiche presso l'Ateneo di provenienza fino al momento della presentazione della domanda di trasferimento, mentre presso l'Ateneo di Bologna la carriera sarà attiva **solo** in seguito alla delibera di riconoscimento e prosecuzione studi da parte del Consiglio di corso.

All'arrivo della documentazione inviata dall'Università di provenienza la Segreteria Studenti di Forlì richiederà anche il pagamento della specifica indennità di trasferimento; per i dettagli consulta la pagina <https://www.unibo.it/it/didattica/iscrizioni-trasferimenti-e-laurea/trasferirsi-alluniversita-di-bologna>.

## 7.3. Candidati attualmente iscritti ad altri corsi di studio dell'Università di Bologna (Passaggi o opzioni)

Tali candidati vincitori devono:

1. **isciversi** alla Laurea Magistrale in “Specialized Translation” seguendo le istruzioni di cui al [paragrafo 7.1](#) e pagare la prima rata di tasse o in alternativa la monorata **nei termini perentori dal 15 luglio 2022, ore 15.00 al 28 luglio 2022** secondo le modalità indicate in [Studenti Online \(www.studenti.unibo.it\)](#);
2. **a partire dal 21 luglio 2022 ed entro il termine perentorio del 5 agosto 2022 compilare la domanda di passaggio di corso** su [Studenti Online \(www.studenti.unibo.it\)](#):
  - **cliccare su 'PASSAGGIO DI CORSO'** e inserire i dati richiesti;
  - **pagare l'indennità di passaggio**, il cui importo sarà consultabile sul Portale di Ateneo alla pagina <https://www.unibo.it/it/didattica/iscrizioni-trasferimenti-e-laurea/cambiare-corso-di-studio-interno-universita-di-bologna> o per le opzioni alla pagina <https://www.unibo.it/it/didattica/iscrizioni-trasferimenti-e-laurea/passaggio-opzione-corso-di-studio-nuovo-ordinamento>.

Sarà possibile sostenere attività didattiche presso il corso di studi di provenienza fino al momento della compilazione online della domanda di passaggio, mentre presso il corso di studi di destinazione la carriera sarà attiva **solo** in seguito alla delibera di riconoscimento e prosecuzione studi da parte del Consiglio di corso di studi.

#### **7.4. Tasse e benefici per il diritto allo studio**

Gli importi delle tasse d'iscrizione annuali per l'anno accademico 2022/2023 e il sistema di calcolo dei contributi studenteschi in base alle proprie condizioni economiche saranno pubblicati sul Portale d'Ateneo alla pagina [www.unibo.it/Tasse](http://www.unibo.it/Tasse).

La contribuzione è calcolata in misura progressiva in base all'attestazione ISEE (o alla documentazione prevista per l'estero) in corso di validità solo se viene presentata nelle modalità e nei termini contenuti nella pagina [www.unibo.it/Tasse](http://www.unibo.it/Tasse). Se non viene presentata l'attestazione ISEE (o la documentazione estera) sarà applicata la contribuzione massima prevista per il corso di studio.

Le informazioni su **borse di studio, esoneri e altre agevolazioni** sono reperibili sul Portale d'Ateneo alle pagine:

<http://www.unibo.it/it/servizi-e-opportunita>.

Le informazioni sui benefici per il diritto allo studio sono disponibili nel relativo **bando pubblicato dall'Azienda Regionale per il Diritto agli Studi Superiori** reperibile sul sito [www.er-go.it](http://www.er-go.it) (pubblicazione prevista a **Giugno 2022**).

I candidati già iscritti ad altri Corsi di studio, prima di effettuare il trasferimento o il passaggio o l'opzione, devono consultare attentamente i requisiti di merito per l'accesso ai benefici indicati nel bando ER-GO 2022/2023, in quanto la loro carriera, in seguito a trasferimento o passaggio o opzione sul Corso di destinazione, **sarà valutata a partire dall'anno di prima immatricolazione all'Università**, indipendentemente dai riconoscimenti ottenuti o dall'anno di corso cui saranno assegnati dal Consiglio di Corso di studi. Ciò potrebbe causare la perdita dei benefici.

Il Collegio Superiore dell'Università di Bologna ([www.collegio.unibo.it](http://www.collegio.unibo.it)) pubblicherà nei prossimi mesi un bando di ammissione di secondo ciclo per l'anno accademico 2022/2023.

#### **8 – RECUPERO POSTI**

La procedura di recupero posti permette di accogliere un numero di candidati pari a quello dei posti non ricoperti dopo le immatricolazioni ([sezione 7](#)), secondo il criterio dell'ordine delle graduatorie relative ai curricula "SpecTra" e "TraTec" del "contingente cittadini UE ed equiparati".

Per tale contingente, sono previsti **un solo turno di recupero e una eventuale successiva procedura straordinaria di recupero posti**.

Tutti i candidati idonei collocati nelle graduatorie dopo l'ultimo dei vincitori devono dichiarare l'interesse al recupero nei termini perentori **dal 15 luglio 2022, ore 15.00 al 28 luglio 2022**.

A tal fine, devono:

1. **collegarsi a Studenti Online** all'indirizzo [www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it);

2. **dichiarare il proprio interesse ad essere recuperati**, cliccando sull'apposito pulsante "Desidero essere recuperato", disponibile nel dettaglio della richiesta di ammissione alla selezione dopo la pubblicazione della graduatoria;
3. verificare l'avvenuta richiesta accedendo nuovamente a **Studenti Online** nel dettaglio della richiesta di ammissione: il sistema mostrerà **la data della richiesta e una ricevuta della richiesta presentata**.

I candidati in stato "Non idoneo", "Assente" o "Escluso" non possono partecipare al recupero posti.

I candidati idonei che non chiederanno di essere recuperati secondo le suddette modalità saranno esclusi da tutte le fasi seguenti della procedura.

**Il numero dei posti ancora disponibili e l'elenco dei candidati ammessi al recupero in ciascun curriculum** saranno pubblicati in data **1° agosto 2022** in **Studenti Online** ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it)), nel dettaglio della richiesta di ammissione, come unico mezzo di pubblicità legale.

I candidati ammessi al recupero sono tenuti ad immatricolarsi nei termini perentori **dal 1 agosto 2022 al 5 agosto 2022** secondo le modalità indicate rispettivamente al [paragrafo 7.1](#) per i candidati che si immatricolano per la prima volta, al [paragrafo 7.2](#) per i candidati iscritti ad altra Università italiana che intendono effettuare il trasferimento e al [paragrafo 7.3](#) per i candidati iscritti ad altri corsi di studio dell'Università di Bologna (passaggi o opzioni).

Analogamente a quanto stabilito per i candidati vincitori al [paragrafo 7.1](#) del bando, i candidati recuperati, solo se entro la scadenza del 5 agosto 2022 avranno già conseguito almeno 150 crediti (ECTS) e/o saranno in debito della sola prova finale, possono immatricolarsi, **a condizione di conseguire la laurea entro il termine perentorio del 30 dicembre 2022**.

Essi dovranno poi confermare il conseguimento della laurea di accesso per attivare la carriera nelle modalità previste, pena la decadenza dall'immatricolazione.

#### **NOTE FINALI AL RECUPERO POSTI:**

Qualora al termine del turno di recupero previsto dal bando, per qualsiasi motivo vi siano ancora posti disponibili nei curricula "SpecTra" e "TraTec", il Consiglio di Dipartimento di Interpretazione e Traduzione ha preventivamente autorizzato il Dirigente dell'Area di Campus Cesena e Forlì ad intervenire per la piena copertura di quei posti, con riferimento esclusivo ai candidati presenti nelle graduatorie che abbiano dichiarato il loro interesse al recupero secondo le modalità e le scadenze previste dal presente bando.

I candidati chiamati all'immatricolazione riceveranno una comunicazione nella propria casella istituzionale [nome.cognome@studio.unibo.it](mailto:nome.cognome@studio.unibo.it) sui termini perentori loro assegnati per iscriversi. Un apposito avviso sarà pubblicato anche nel sito **Studenti Online** ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it)) nel dettaglio della richiesta di ammissione.

Le procedure straordinarie di questo recupero posti dovranno concludersi entro il **24 novembre 2022**.

## **9 – NOTE FINALI E CONTATTI**

### **NOTE FINALI**

Eventuali avvisi riguardanti il presente bando saranno pubblicati su **Studenti Online** ([www.studenti.unibo.it](http://www.studenti.unibo.it)), mentre sul Portale d'Ateneo [www.unibo.it](http://www.unibo.it) saranno pubblicate le informazioni sulle chiusure straordinarie degli uffici.

L'informativa relativa al trattamento dei dati personali è consultabile alla pagina [www.unibo.it/PrivacyBandiCds](http://www.unibo.it/PrivacyBandiCds).

Il presente bando, emanato con provvedimento dirigenziale con numero di protocollo e repertorio riportati nell'intestazione della prima pagina, è sottoposto alle norme previste dal Decreto del Ministro dell'Università e della Ricerca n. 1154/2021 sue successive modifiche e integrazioni in materia di in materia di autovalutazione, valutazione, accreditamento iniziale e periodico delle sedi e dei corsi di studio.

Avverso al provvedimento potrà essere proposta impugnazione al competente Tribunale Amministrativo Regionale nel termine di 60 giorni dalla pubblicazione del bando.

Responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Patrizia Ussani, responsabile della Segreteria Studenti di Forlì, tel. +39 0543 374815.

## CONTATTI

Per informazioni relative al bando di ammissione e al corso di studi:

<b>Dipartimento di Interpretazione e Traduzione</b> <b>Ufficio Gestione Corsi di Studio</b> <b>Interpretazione e Traduzione</b> <b>Servizi trasversali - Studenti</b>	Corso della Repubblica 136, 47121 Forlì; tel. +39 0543 374505; e-mail <a href="mailto:didatticaforli.dit-studenti@unibo.it">didatticaforli.dit-studenti@unibo.it</a> sito web Corso di Studio <a href="http://corsi.unibo.it/2Cycle/SpecializedTranslation">http://corsi.unibo.it/2Cycle/SpecializedTranslation</a> <b>Orari sportello Servizi trasversali - Studenti:</b> lun. e giov. 10.00-12.00 e 14.00-16.00; mar. e ven. 10.00-12.00; mer. 9.00-12.00 e 14.00-16.00; sabato chiuso In ottemperanza alla normativa nazionale e regionale, fino a diversa disposizione, si garantisce il funzionamento anche da remoto, tramite posta elettronica o TEAMS, da concordarsi tramite e-mail <a href="mailto:didatticaforli.dit-studenti@unibo.it">didatticaforli.dit-studenti@unibo.it</a> <b>Orario ridotto e chiusure totali:</b> consultare la sezione <i>Avvisi</i> del sito del Corso di Studi
--	--

<b>Administrative Programme Coordinator</b>	tel. +39 0543 374502; e-mail <a href="mailto:SpecTra@dipintra.it">SpecTra@dipintra.it</a>
---	---

<b>Segreteria Studenti di Forlì</b>	Padiglione Melandri, Piazzale Solieri 1, 47121 Forlì E-mail <a href="mailto:segforli@unibo.it">segforli@unibo.it</a> ; Sportello virtuale e altri contatti: <a href="http://www.unibo.it/it/campus-forli/servizi-di-campus/segreteria-studenti">http://www.unibo.it/it/campus-forli/servizi-di-campus/segreteria-studenti</a> <b>Chiusura estiva dall'8 agosto 2022 al 19 agosto 2022</b>
-------------------------------------	---

I contatti di **ALTRI SERVIZI AGLI STUDENTI DEL CAMPUS DI FORLÌ** sono reperibili alla pagina <http://www.unibo.it/it/campus-forli/servizi-di-campus>.

Per problemi tecnici su **Studenti online** e informazioni di carattere informatico (ad esempio: credenziali di accesso, inserimento dati, utilizzo/anomalia funzionamento applicazione, ecc.):

<b>Help Desk di Studenti Online</b>	telefono +39 051 2080301 E-Mail <a href="mailto:help.studentionline@unibo.it">help.studentionline@unibo.it</a>
-------------------------------------	---

Per informazioni per studenti internazionali o con titoli di studio conseguiti all'estero (ad esempio: idoneità dei titoli di studio esteri all'ammissione, preiscrizione, visti e permessi di soggiorno, benefici economici per studenti internazionali, ecc.), oltre alla Programme Coordinator e alla Segreteria Studenti del Campus di Forlì:

<b>International Desk (Bologna)</b>	Via Filippo Re 4 - Bologna E-Mail <a href="mailto:internationaldesk@unibo.it">internationaldesk@unibo.it</a> Per altri contatti: <a href="http://www.unibo.it/ContattiStudentiInternazionali">www.unibo.it/ContattiStudentiInternazionali</a>
-------------------------------------	---

Per informazioni su tasse e benefici:

<b>Ufficio contribuzioni studentesche</b>	Via Marsala, 49 - Bologna E-mail <a href="mailto:abis.contribuzionistudentesche@unibo.it">abis.contribuzionistudentesche@unibo.it</a> Per altri contatti: <a href="https://www.unibo.it/it/didattica/iscrizioni-trasferimenti-e-laurea/tasse-e-contributi/tasse-a-a-2">https://www.unibo.it/it/didattica/iscrizioni-trasferimenti-e-laurea/tasse-e-contributi/tasse-a-a-2</a>
---	---

Per informazioni per candidati con disabilità o DSA:

<b>Servizio per gli Studenti con Disabilità e con DSA</b>	Via Marsala, 49 – Bologna; Per disabilità: E-mail <a href="mailto:disabili@unibo.it">disabili@unibo.it</a> Per DSA: E-mail <a href="mailto:dislessia@unibo.it">dislessia@unibo.it</a> Per altri contatti: <a href="http://www.studentidisabili.unibo.it/">http://www.studentidisabili.unibo.it/</a> Campus Romagna: E-mail <a href="mailto:ssdd.campusromagna@unibo.it">ssdd.campusromagna@unibo.it</a> Telefono +39 0543 374111
---	---

**IL DIRIGENTE DELL'AREA DI CAMPUS CESENA E FORLÌ**

**Dott. Leonardo Piano**

\*\*\*\*\*